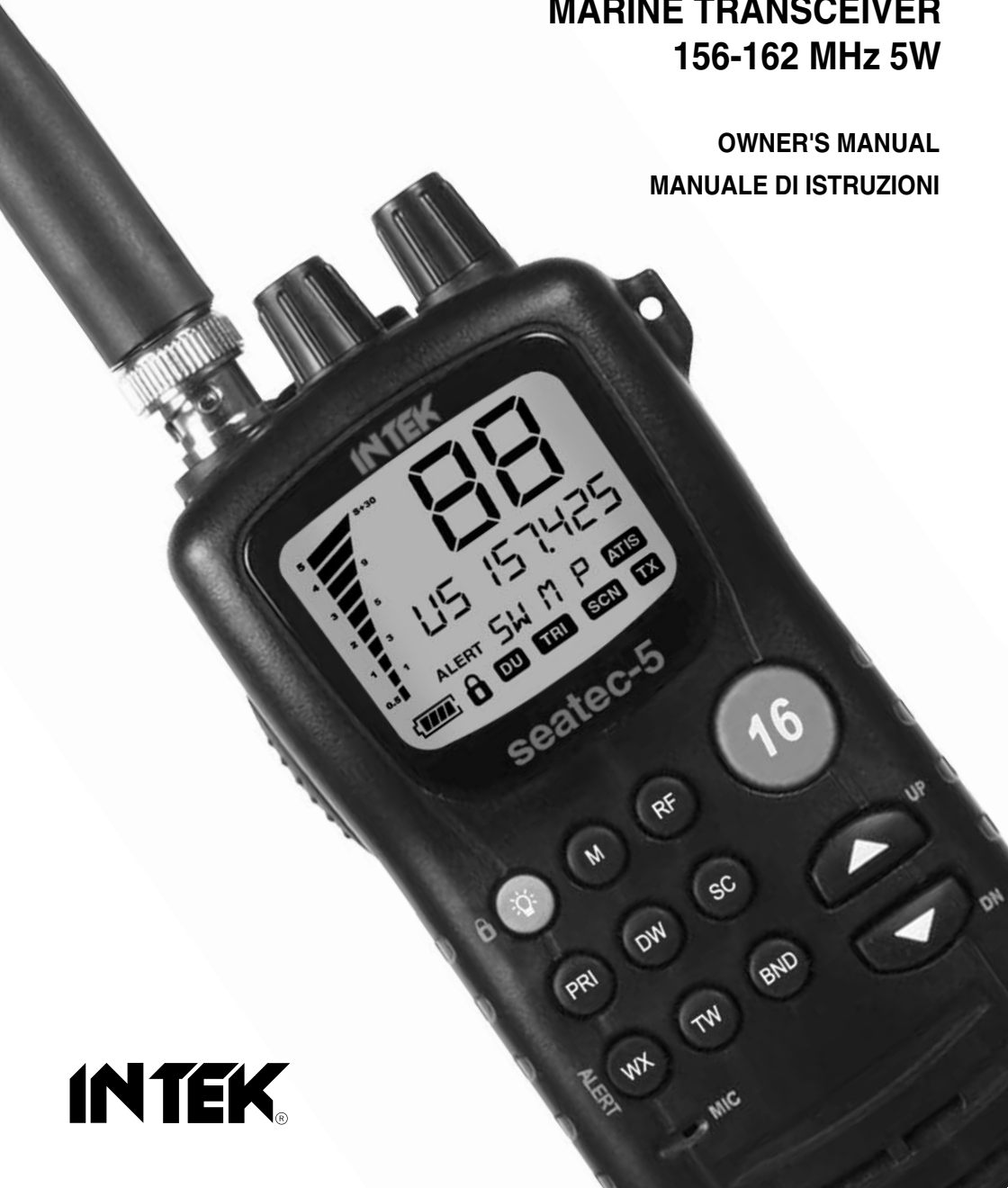


# seatec-5

VHF FM HANDHELD  
MARINE TRANSCEIVER  
156-162 MHz 5W

OWNER'S MANUAL  
MANUALE DI ISTRUZIONI



**INTEK**®

Contents.....	1
Introduction .....	2
Contents of Package .....	3
Battery Operation.....	3
Controls, Indicators and Operation.....	4-10
ATIS Function .....	11
Specifications .....	11
Optional Accessories.....	11
International Channels Frequency Table .....	12
Important Informations.....	13
User Information .....	13
Table of restrictions on the use of VHF marine transceivers.....	14
Declaration of Conformity .....	15
Notes .....	33-34

## NOTICE !

The use of VHF marine transceivers is subject to the regulations applied in the country where the product has to be used. As regulations are subject to possible modifications, please check the current regulations in your country with your dealer or local supplier, before using the radio. INTEK does not take any responsibility for illegal use and operation of this product not in accordance with the regulation of the country where the product is used (please check the information table at page 14).

## IMPORTANT !

This radio can only be used with a valid ship' s radio station licence, issued by the national authorities in the home country of the ship.

**This radio can be used on non-solas (non GMDSS) ships only.**



## **Congratulations !**

Congratulations on your selection and purchase of this high quality product. With proper care and adherence to the set-up and user instructions in this Owner's Manual, this unit will let you enjoy years of trouble-free service.

We are committed to providing quality products that fit your needs, however we would like to receive any comments or suggestions that you might have on this product, which will help us in continuous improvement of the quality.

## **Applications**

Thank you for choosing INTEK for your marine mobile application. We believe that this user friendly transceiver will provide you with clear and reliable communications and to keep your professional and sport activities at peak efficiency. This transceiver incorporates the latest and most advanced technology, so you will be pleased with its quality and its technical features. The marine transceiver INTEK seatec-5 has been designed to be used in marine environment and his functions make it very attractive, specially thanks to the manual or fixed Squelch function, Dual Watch and Triple Watch, full 6-digit frequency readout, digital S/RF meter and programming by PC.

## **Features and Benefits**

The radio includes a number of advanced features, nevertheless its operation is user firendly and you may get familiar with it, after few minutes of use.

Please refer to the following list of the main feautres in this two-way radio :

- Fastpath to the rescue channel 16
- 120 Private Channels programmable
- Selection from International channels, USA channels and Canadian channels
- Meteo weather channels
- 1.8" 4-line backlighted LCD display
- Full 6-digit frequency readout
- 100 memory channels programmable
- Keypad Lock
- Fixed or manual Squelch
- Dual Watch function
- Triple Watch function
- ATIS function
- ALERT function
- Adjustable Transmitter Power (5W / 2W / 1W)
- Channel / Memory Scan
- Priority Channel function
- Battery Status indicator / Charge
- Digital S/RF Meter
- External Earset-Microphone Jack
- Wall Charger Jack
- PC programmable

## Contents of Package

Please carefully check that the package contains the following items :

- 1 x Main Unit (Radio with Antenna)
- 6 x 1.2V 1500mAh Ni-MH Battery
- 1 x 230VAC Wall Charger
- 1 x Belt Clip
- 1 x User Manual (this one)

## BATTERY OPERATION

### Installing and Checking Batteries

Slide down and remove the battery door (24) to access the battery room. Set the battery type switch (25) according to the type of used batteries (**Ni** for rechargeable batteries and **AL** for alkaline batteries). Install 6 x AA size alkaline batteries or rechargeable batteries and pay attention to install it with the correct polarity as indicated in the battery room. Switch ON radio by turning the OFF/VOL (3) control and check the battery level on the battery level indicator (N), 4 bars mean full charge, 3 bars mean normal charge, 2 bars mean half charge and 1 bar means low battery condition. If no bars appear, batteries must be immediately replaced or recharged. Please refer to the following item BATTERY CHARGING.

### Battery Charging

If the battery level indicator (O) shows a low battery condition, switch OFF the radio and connect the supplied battery travel charger to the CHARGE jack (22), then plug it into the 230VAC outlet. To obtain the maximum performance from the batteries, recharge them only when they are fully discharged. The charging time depends on the capacity of the used batteries, it is approximately 12 hours for one set of Ni-MH batteries (1200-1500mAh). When the charging time has expired, unplug the charger from the AC outlet and then disconnect it from the radio.

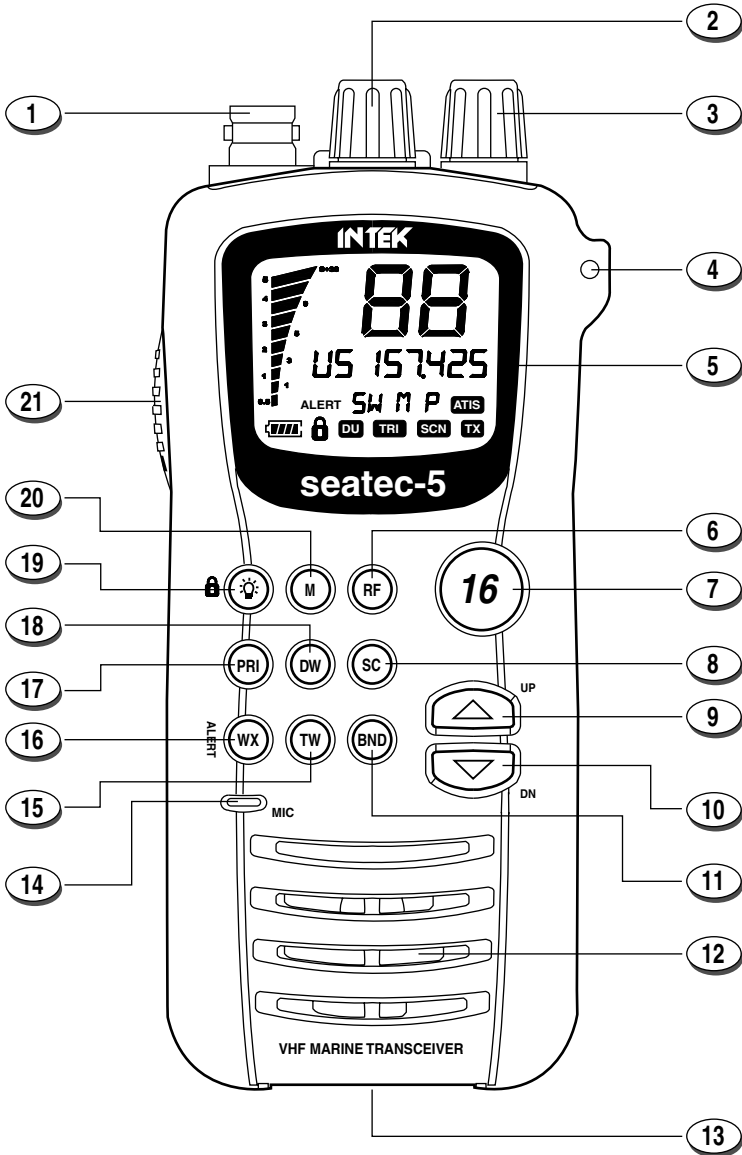
#### WARNING !

1. **Only the Ni-MH (or Ni-CD) batteries may be recharged.**
2. **Do never try to recharge alkaline batteries, as this might cause damage to the radio or explosion of the batteries.**
3. **Set the battery type selector (25) to Ni.**
4. **Always switch OFF radio before starting the battery charging process.**
5. **Do not recharge batteries for more than 13-14 hours, in order to avoid overcharge or overheating, which could cause damage to the radio.**
6. **Use only the enclosed battery charger or original INTEK battery chargers.**

# Controls, Indicators and Operation

## Front Panel

English



## 1. Antenna Connector

Connect the supplied rubber antenna to this BNC connector, insert and gently turn it clockwise until blocked. Do not overtighten. **If the antenna is not or not correctly connected, damage may be caused to the radio.**

## 2. SQ/SQL Control

SQL CONTROL (SQUELCH manual adjustment)

The SQL control allows to silent the receiver by cutting the background noise, when no signals are received. Turn the knob clockwise until the background noise is cut. Turn the knob counter clockwise (SQUELCH opening) in order to listen to the weakest signals.

SQL CONTROL (SQUELCH fixed setting)

The SQ function allows to automatically silent the receiver, avoiding the SQUELCH manual adjustment. A fixed SQUELCH threshold is factory pre-set. To enable the fixed SQUELCH function, turn the knob fully counter clockwise to the SQ position, until a click noise is heard.

## 3. OFF/VOL (OFF/Volume) Control

This knob switches the radio ON and OFF and it adjusts the volume control. If no signals are being received on the operating channel, it is suggested to open the SQUELCH and adjust the volume to the desired level while listening to the background noise.

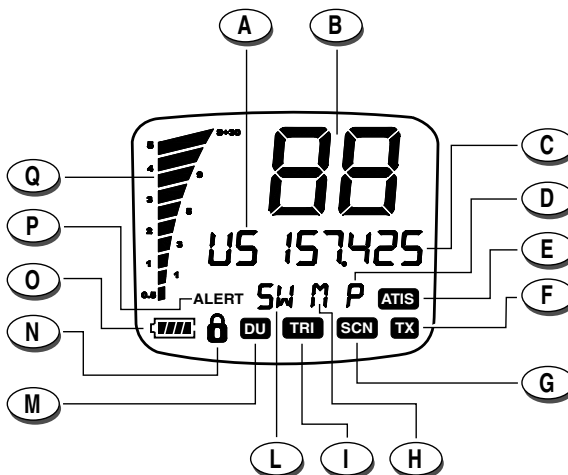
## 4. Handstrap Hole

Hole to insert and attach the supplied carrying handstrap.

## 5. LCD Display

Large size (1.8") LCD display with green color backlight function for best readability in darkness. The large 4-line LCD indicates simultaneously all the enabled functions, the operating channel, the full frequency readout in KHZ (6 digits), the selected band and every other set function. Digital 10-bar S/R/F Meter and 4-bar battery level indicator.

### LCD Display



## A. Band Indication

2-digit Alpha-numeric indication. It shows **US**, **IN** or **CA** in accordance with the selected band (**US** = USA, **IN** = International, **CA** = Canada, **WX** = Weather).

## B. Channel Number

It indicates the number of the current operating channel.

## C. Frequency Readout

Full 6-digit frequency readout in KHz.

## D. P Icon

The P (D) Icon is lighted when the Priority Channel function is enabled.

## E. ATIS Icon

The ATIS (E) Icon is lighted when the ATIS (Automatic Transmission Identification System) is enabled. Please refer to "ATIS FUNCTION" at page 11.

## F. TX Icon

The TX icon (F) is lighted when radio is in the transmit mode.

## G. SCN Icon

The SCN icon (G) is lighted when the SCAN function has been enabled, in order to automatically search busy channels or busy memory channels.

## H. M Icon

The M icon (H) is lighted when the selected channel is programmed as memory channel.

## I. TRI Icon

The TRI icon (I) is lighted when the Triple Watch function has been enabled, in order to automatically monitor two different channels and the emergency rescue channel 16.

## L. Transmitter RF Output Power

It indicates the selected transmitter RF output power (5W, 2W or 1W). This function is not available on the Meteo weather channels.

## M. DU Icon

The DU icon (M) is lighted when the Dual Watch function has been enabled, in order to automatically monitor the selected channel and the emergency rescue channel 16.

## N. LOCK Icon

The LOCK icon (N) is lighted when the keypad lock function has been enabled.

## O. Battery Level Indicator

It shows the current battery level condition.

## P. ALERT Icon

The ALERT (P) Icon is lighted when the ALERT function is enabled. This function can be enabled only on the Weather channels and it allows to receive an audio warning signal in case of a local or a national emergency (this service is available only in some countries). Please refer to the item 16 at page 8.

## Q. S/RF/MOD Digital Bar Meter

The 10-bar digital meter indicates the received signal strength in the receive mode and the transmitter RF output power.

## 6. RF Key

Press this key to select the RF output power (5W, 2W or 1W). This function is very convenient to reduce the current drain and extend battery life when communicating within short distance. The selected RF output power is indicated by the (L) icon. This function is not available on the Meteo weather channels.

## 7. 16 Key (Emergency Rescue Channel 16)

Press this key to immediately access and enable the emergency rescue channel 16 (156.800 MHz). Press this key again to return to the operating channel.

## 8. SC Key (Automatic Scanning)

### AUTOMATIC MEMORY CHANNELS SCANNING

Shortly press the SC (8) key; the unit will automatically start the automatic memory channels scanning and the SCN (G) and the M (H) icons will appear on the LCD display (5). SCAN will automatically stop when a signal is detected on one channel, in order to listen to the communication and SCAN will re-start when no more signal is detected on that channel after about 5 seconds. If you press the Emergency channel 16 key (7) during the SCAN operation, SCAN will stop automatically and radio will set the emergency channel 16. If you press the PTT (21), UP (9) or DN (10) keys during the SCAN operation, SCAN will stop automatically on a memory channel. To restart the SCAN function shortly press again the SC key (8).

**Warning !** If no memory channels are programmed, the radio will generate an error tone and the SCAN function will not operate.

### AUTOMATIC CHANNEL SCANNING

Press and hold the SC (8) key for about 2 seconds; the unit will automatically start the automatic channels scanning and the SCN (G) icon will appear on the LCD display (5). SCAN will automatically stop when a signal is detected on one channel, in order to listen to the communication and SCAN will re-start when no more signal is detected on that channel after about 5 seconds. If you press the Emergency channel 16 key (7) during the SCAN operation, SCAN will stop automatically and radio will set the emergency channel 16. If you press the PTT (21), UP (9) or DN (10) keys during the SCAN operation, SCAN will stop automatically. To restart the SCAN function shortly press again the SC key (8).

## 9. UP Key

Shortly press the UP (9) key to increase the channel number by one channel up at every key press. Press and hold the UP (9) key to enable the quick channel selection mode.

## 10. DN Key

Shortly press the DN (10) key to decrease the channel number by one channel down at every key press. Press and hold the DN (10) key to enable the quick channel selection mode.

## 11. BND Key

Press the BND (11) key to select the desired frequency band in accordance with the country where the radio is used. On the LCD display (5) will appear the band indication (A) for **US** (USA channels), **IN** (International channels) and **CA** (Canadian channels).

## 12. Built-in Speaker

Built-in front speaker.

## 13. Contacts

Contacts for Desk Type Charger.

## 14. Built-in Microphone

Built-in microphone.



### 15. TW Key (Triple Watch)

The Triple Watch function allows automatic alternate monitoring of two programmable channels and the emergency rescue channel 16. Close the Squelch by turning the SQ/SQL knob (2). Select the first channel to be monitored using the UP (9) or DN (10) keys and press the TW key (15); the TRI Icon (I) will flash on the LCD display (5). Now select the second channel to be monitored using the UP (9) or DN (10) keys and press again the TW (15). The triple Watch function is now enabled and the LCD display will alternately show the channel number of the two programmed channels and the emergency channel 16. The TRI icon (I) will be lighted on the LCD display. Monitoring stops if a signal is detected on one of the three channels, in order to let the user listen to the incoming signal and will start again after 5 seconds when no signal is detected on that channel. It is possible to transmit on that channel, by simply pressing the PTT key (21) and the Triple Watch function will be disabled. To exit the Triple Watch mode, shortly press the PTT button (21) or the TW key (15).

### 16. WX (Weather) / ALERT Key

WX Function

Press the WX key (16) to enable the 10 Weather channels; the WX icon (A) will appear on the LCD display (5). Use the UP (9) or DN (10) keys to select the desired channel. To disable the 10 Weather channels and move back to the previous band, press again the WX key (16) or the BND key (11).

ALERT Function

This function can be enabled only on the Weather channels and it allows to receive an audio warning signal in case of a local or a national emergency (this service is available only in some countries). To enable this function, press the WX key (16) for about 2 seconds, the On indication (B) will appear on the LCD display (enabled function) or OF (B) (disabled function). In case of a weather alert (wherever this service is active) a warning alert will be heard and the icon ALERT (P) will appear on the LCD during the warning alert time.

### 17. PRI Key (Priority Channel)

This function allows to set a channel as "priority" channel in the scan mode.

PRIORITY CHANNEL SETTING

Select the desired channel using the UP (9) or DN (10) keys and press the PRI key (17) for about 2 seconds; the P icon (D) will appear on the LCD. The channel is now set as "priority" in the scan mode. To disable this channel, repeat the same process.

PRIORITY SCAN FUNCTION

Shortly press the PRI key (17) per attivare la funzione Priority Scan. If there are some stored memory channels, radio will scan all memory channels and the priority channel. If no priority channels has been set, radio will monitor the emergency channel 16. If no memory channels are stored, radio will scan all channels in the band. When a signal is detected on a channel, scan will stop in order to listen to that signal and it will re-start 5 seconds after no more signal is received on that channel. If the PTT key (21) is pressed, the scan function will stop in order to stay on that channel.

### 18. DW Key (Dual Watch)

The Dual Watch function allows automatic alternate monitoring of a programmable channel and the emergency rescue channel 16. Close the Squelch by turning the SQ/SQL knob (2). Select the channel to be monitored using the UP (9) or DN (10) keys and press the DW key (18). The Dual Watch function is now enabled and the LCD display will alternately show the selected channel number and the emergency channel 16. The DU icon (M) will be lighted on the LCD display (5). Monitoring stops if a signal is detected on one of the two channels, in order to let the user listen to the incoming signal and will start again after 5 seconds when no signal is detected on that channel. It is possible to transmit on that channel, by simply pressing the PTT key (21) and the Dual Watch function will be disabled. To exit the Dual Watch mode, shortly press the PTT button (21) or the DW key (18).

### 19. LIGHT / LOCK Key

#### LIGHT Function

Shortly press the LIGHT/LOCK key (17) to backlight the LCD display. The LCD backlight will be turned OFF automatically after 5 seconds if no keys are pressed.

#### KEYPAD LOCK

Press and hold the LIGHT/LOCK key (17) for about 2 seconds to enable the keypad LOCK function. Press and hold this key again to disable the keypad LOCK function.

### 20. M Key (memory channels)

#### MEMORY CHANNELS SETTING

100 memory channels may be stored. Select the desired channel using the UP (9) or DN (10) keys and press the M key (20) for about 2 seconds, the M icon (H) will appear on the LCD display (5). Every stored memory channel will also be identified by the M icon (H). To enable or disable the memory channels scan, shortly press the SC key (8).

#### DELETING MEMORY CHANNELS

Select the memory channel to be deleted and press the M key (20) for about 2 seconds. The M icon (H) will turn off.

### 21. PTT (Push-To-Talk) Key

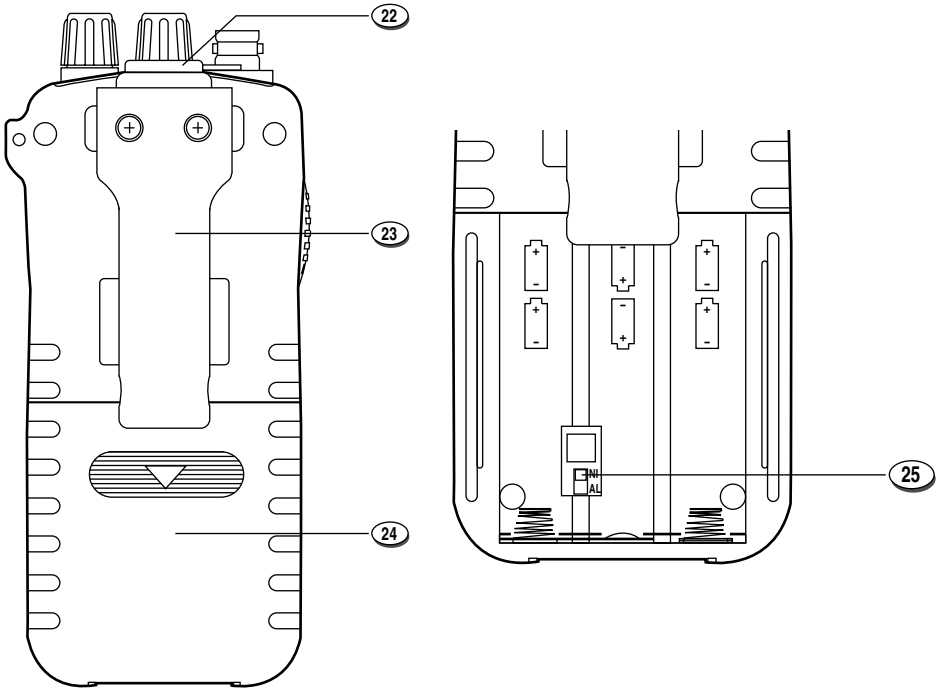
Press the PTT (21) key to transmit and hold it during transmission. The TX (I) icon will be lighted during transmission. Release the key at the end of your transmission to return to the receive mode.

**WARNING ! Do not touch the antenna during transmission.**

## WARNING !

Do never try to open the cabinet of the radio. No user serviceable parts are inside the cabinet. Tampering or modifying the circuit of the radio or its original factory adjustment may cause damage to the product, may change the electrical specifications and will void the warranty. If service is required, please refer only to a qualified and authorized service center.

## Rear Panel



### 22. Earset-Microphone-Charge Jack

Connect an external earset-microphone to this jack. Connect the supplied 230VAC battery travel charger to this jack.

#### **WARNING !**

**Use only original accessories. Connecting and using accessories other than the original ones, may cause serious damage to the radio and will void the warranty.**

**Always set the volume to minimum before connecting an external earset, in order to avoid damaging the earset or the user's ear.**

### 23. Belt Clip

### 24. Battery Door

Open this cover (24) to install or remove batteries.

### 25. Battery Type Selector

The battery type selector (25) is located inside the battery room. Set the switch (25) to **Ni** if rechargeable batteries are used. Set the switch (25) to **AL** if alkaline batteries are used.

## ATIS Function (Automatic Transmission Identification System)

The ATIS system is used in some countries to identify boats navigating in internal waterways. To use ATIS a boat must be first given an ID number from the local authority. This is a 10-digit number always starting with 9. Once the ID number is available, it must be stored in the radio, using the optional programming software (INTEK CDMR-8050). Radio will run an ATIS test anytime it is switched on. If an ATIS code has been stored, the ATIS function will be automatically enabled and the ATIS icon (E) will appear on the LCD. Check local regulations before using the ATIS function.

## SPECIFICATIONS

### General

Channels	INTERNATIONAL / USA / CANADA / METEO
Operating Frequency	156.025 - 157.425 MHz (TX) 156.300 - 162.000 MHz (RX)
Power Source	9.0V (6 x AA 1.5V alkaline battery) 7.2V (6 x AA 1.2V rechargeable battery)
Dimensions	H146 x L66 X D38 mm (main body)
Weight	gr. 370 (including battery)

### Receiver

Sensitivity	0.3 $\mu$ V for 12dB SINAD
Audio output	0.5W at 8 ohm
Adjacent channel	60dB

### Transmitter

Output Power	1W-2W-5W selectable
Modulation	FM

## Optional Accessories :

CDMR-8050      PC interface cable and software CD

# International Channels Frequency Table

English

International Channels Frequency Table

CHANNEL	FREQ. (TX)	FREQ. (RX)	CHANNEL	FREQ. (TX)	FREQ. (RX)
1	156.050	160.650	60	156.025	160.625
2	156.100	160.700	61	156.075	160.675
3	156.150	160.750	62	156.125	160.725
4	156.200	160.800	63	156.175	160.775
5	156.250	160.850	64	156.225	160.825
6	156.300	156.300	65	156.275	160.875
7	156.350	160.950	66	156.325	160.925
8	156.400	156.400	67	156.375	156.375
9	156.450	156.450	68	156.425	156.425
10	156.500	156.500	69	156.475	156.475
11	156.550	156.550	71	156.575	156.575
12	156.600	156.600	72	156.625	156.625
13	156.650	156.650	73	156.675	156.675
14	156.700	156.700	74	156.725	156.725
15	156.750	156.750	75	156.775	156.775
16	156.800	156.800	76	156.825	156.825
17	156.850	156.850	77	156.875	156.875
18	156.900	161.500	78	156.925	161.525
19	156.950	161.550	79	156.975	161.575
20	157.000	161.600	80	157.025	161.625
21	157.050	161.650	81	157.075	161.675
22	157.100	161.700	82	157.125	161.725
23	157.150	161.750	83	157.175	161.775
24	157.200	161.800	84	157.225	161.825
25	157.250	161.850	85	157.275	161.875
26	157.300	161.900	86	157.325	161.925
27	157.350	161.950	87	157.375	157.375
28	157.400	162.000	88	157.425	157.425

## Important Informations

### Important !

Changes or modifications to this product could void your authority to operate this unit. Your radio is produced and factory set to transmit a regulated signal on an assigned frequency. It is against the law to alter or adjust the settings inside the radio to exceed those limitations. Any adjustment to your radio must be made by a qualified authorized technician or service.

### To be safe and sure :

Never open the cabinet of your radio. Never change or replace anything in your radio (except the batteries).

Your radio might cause TV or radio interference even when it is operating properly. To determine whether your radio is causing the interference, turn it off. If the interference goes away, your radio is causing it. Try to eliminate the interference by moving your radio away from the receiver. If you cannot eliminate the interference, stop using the radio.

### Hazardous Environments :

Do not operate the radio in hazardous environments.

### Care and Safety :

To clean the radio, use a soft cloth dampened with water. Do not use cleaners or solvents because they can harm the body of the unit and leak inside, causing permanent damage. Use a dry, lint-free cloth to clean the battery contacts.

**Do not submerge the unit in water.** If the unit gets wet, turn it off and remove the batteries immediately. Dry the batteries and the battery compartment with a soft cloth to minimize potential water damage. Leave the battery compartment cover off overnight to ensure complete drying. Do not use the radio until it is completely dry.

### Damaged Antenna

Do not use any radio that has a damaged Antenna. If a damaged antenna comes in contact with the skin, a minor burn may occur.

### Battery Operation - Important Information

Dispose of battery in the proper manner, according to federal, state and local regulations that apply in your area. A battery may leak electrolyte if it is mixed in a set with different battery types, if inserted incorrectly, if disposed of in fire, or if an attempt is made to charge a battery not intended to be charged. Discard leaky batteries immediately. Leaking batteries can cause skin burns or other personal injury.

### User Information

in accordance with art. 13 of the Legislative Decree of 25th July 2005, no. 15 "Implementation of Directives 2002/95/EC, 2002/96/EC and 2003/108/EC, relative to reduction of the use of hazardous substances in electrical and electronic equipment, in addition to waste disposal".



The crossed bin symbol shown on the equipment indicates that at the end of its working life the product must be collected separately from other waste.

The user must therefore take the above equipment to the appropriate differentiated collection centres for electronic and electro technical waste, or return it to the dealer when purchasing a new appliance of equivalent type, in a ratio of one to one.

Appropriate differentiated waste collection for subsequent recycling, treatment and environment-friendly disposal of the discarded equipment helps to prevent possible negative environmental and health effects and encourages recycling of the component materials of the equipment.

Illegal disposal of the product by the user will be punished by application of the administrative fines provided for by the legislative decree no. 22/1997 (article 50 and following of the legislative decree no. 22/1997).

## Table of restrictions on the use of VHF marine transceivers

COUNTRY	Licence	Restrictions on the use
Note : a general operator certificate could be necessary, please verify by contacting the competent maritime authority.		
AUSTRIA	YES	Individual licence is required. Use allowed on international channels only.
BELGIUM	YES	Individual licence is required. Use allowed on international channels only. Use not allowed while navigating in inland waters.
DENMARK	YES	Use allowed on international channels only.
FINLAND	YES	Individual licence and competence certificate are required. Use allowed on international channels only.
FRANCE	YES	Individual licence is required. Use allowed on international channels only. Use not allowed while navigating in inland waters.
GERMANY	YES	Individual licence is required. Use allowed on international channels only. Use not allowed while navigating in inland waters.
GREECE	YES	Individual licence is required. Use allowed on international channels only.
IRELAND	YES	Individual licence and competence certificate are required. Use allowed on international channels only.
ITALY	YES	Use allowed on leisure boats (law No. 172 of 08/07/03) and on non-Solas vessels. General authorisation ("Licenza di stazione - law No. 259 dated 01/08/03) is required. Use allowed on international channels only.
LUXEMBOURG	YES	Individual licence and appropriate radio operator's are required. Use allowed on international channels only. Maritime lowest power : 1W. Interland waterways : use only CH 15 and/or 17 (onboard communications); power : 0.1-1W
NORWAY	YES	Individual licence is required. Use allowed on international channels only.
NETHERLANDS	YES	Individual licence is required. Use allowed on international channels only. Use not allowed while navigating in inland waters.
PORTUGAL	YES	Individual licence is required. Use allowed on international channels only.
UNITED KINGDOM	YES	Individual licence and competence certificate are required. Use allowed on international channels only.
SPAIN	YES	Individual licence is required. Use allowed on international channels only.
SWEDEN	YES	Individual licence is required. Use allowed on international channels only.
SWITZERLAND	NO	Not allowed.

EC Certificate of Conformity  
(to EC Directive 2006/95, 2004/108, 99/5)

**DECLARATION OF CONFORMITY**

With the present declaration, we certify that the following products :

**INTEK seatec-5**

comply with all the technical regulations applicable to the above mentioned products in accordance with the EC Directives 2006/95/EC, 2004/108/EC, 99/5/EC.

<b>Type of product :</b>	VHF Marine hand portable equipment (for NON GMDSS application only)
<b>Details of applied standards :</b>	EN 301 178-1 V1.3.1 (essential requirement) EN 301 178-2 V1.2.2 (essential requirement) EN 301 843-1 V1.2.1, EN 301 843-2 V1.2.1 EN 60065:2002+A1:2006
<b>Manufacturer :</b>	<b>INTEK S.R.L.</b> 16 Via G. Marconi 20090 Segrate, Italy Tel. 39-02-26950451 / Fax. 39-02-26952185 E-mail : intek.com@intek-com.it
<b>Contact Reference :</b>	Armando Zanni Tel. 39-02-26950451 / Fax. 39-02-26952185 E-mail : intek.com@intek-com.it

Segrate, 16/09/2008

dr. Vittorio Zanetti  
(General Manager)





Indice .....	16
Introduzione .....	17
Contenuto della Confezione .....	18
Utilizzo delle batterie .....	18
Descrizione dei comandi, indicatori e funzionamento .....	19-25
Funzione ATIS .....	26
Caratteristiche tecniche .....	26
Accessori Opzionali .....	26
Tabella canali Internazionali .....	27
Altre informazioni .....	28
Tabella delle restrizioni all' uso dei ricetrasmittitori VHF marini .....	29
Regolamentazione italiana .....	30
Dichiarazione di Conformità .....	31
Garanzia Limitata .....	32
Avviso agli utenti .....	32
Note .....	33-34

## IMPORTANTE !

L'utilizzo dei ricetrasmittitori VHF Marini è regolato dalle norme di legge in vigore. Poiché le norme stesse sono soggette a possibili variazioni, prima di utilizzare gli apparecchi, si raccomanda di informarsi presso il proprio rivenditore o fornitore verificando gli eventuali adempimenti da osservare. INTEK declina qualsiasi responsabilità relativamente ad un uso degli apparecchi non autorizzato o non conforme alle norme di legge (vedi tabelle a pag. 29-30).

## IMPORTANTE !

L' apparato può essere utilizzato solo con regolare licenza di stazione rilasciata dall' autorità nazionale presso cui è registrata l' imbarcazione. In Italia è richiesta la Licenza di Stazione - Legge N. 172 del 08/07/03 e N. 259 del 01/08/03.

**L' apparato è utilizzabile su imbarcazioni non-solas (non GMDSS).**



## Congratulazioni !

Congratulazioni per aver scelto ed acquistato un prodotto di qualità INTEK. Con un uso corretto e seguendo il set-up e le istruzioni d' uso in questo Manuale di Istruzioni, questo apparecchio vi garantirà un servizio senza problemi per molti anni. Ci impegnamo costantemente a fornire prodotti di qualità che rispondano alle vostre esigenze, ma siamo comunque sempre molto interessati a ricevere eventuali vostri commenti o suggerimenti su questo prodotto, che ci aiutino nel continuo miglioramento della qualità.

## Applicazioni

Vi ringraziamo per aver scelto INTEK per applicazioni nautiche. Siamo certi che questo ricetrasmittitore di facile uso vi consentirà di comunicare in modo affidabile e di svolgere le vostre attività professionali e sportive con la massima efficienza. Questo ricetrasmittitore incorpora la più avanzata tecnologia e sarete soddisfatti del suo livello di qualità e delle sue caratteristiche tecniche. L' apparato INTEK seatec-5 è progettato per l'utilizzo in ambiente marino e le funzioni a disposizione lo rendono particolarmente interessante quali Squelch con regolazione manuale o fissa, Dual Watch e Triple Watch, lettura della frequenza a 6 cifre, indicatore di intensità del segnale ricevuto S-Meter, indicatore della potenza RF di uscita e la programmazione da PC.

## Caratteristiche Principali

Questo apparecchio comprende numerose funzioni avanzate, ciò nonostante l' utilizzo è molto semplice e potete prendere familiarità con la radio dopo pochi minuti di uso.

Per favore riferitevi alla lista seguente delle principali funzioni incorporate :

- Accesso rapido al canale 16 di soccorso
- 120 canali privati programmabili
- Selezione canali Internazionali, USA e Canadesi
- Canali Meteo
- Display LCD retroilluminato da 1.8" 4-linee
- Lettura della frequenza a 6 cifre
- 100 memorie programmabili
- Blocco della Tastiera Keylock
- Squelch con regolazione manuale o fissa
- Funzione Dual Watch
- Funzione Triple Watch
- Funzione ATIS
- Funzione ALERT
- Potenza del Trasmittitore Regolabile 5W / 2W / 1W
- Scansione automatica dei Canali e delle Memorie
- Funzione Priority Channel (canale prioritario)
- Indicatore di Livello Batteria / ricarica
- Strumento digitale a barre S/RF Meter
- Presa per Microfono Auricolare Esterno
- Presa per Carica Batteria
- Programmabile da PC

### Contenuto della confezione

Per favore controllate che la confezione contenga tutti i seguenti componenti :

- 1 x Unità Principale (Ricetrasmittente)
- 6 x Batteria ricaricabile Ni-MH 1.2V 1500mAh
- 1 x Caricabatterie da parete 230VAC
- 1 x Clip da cintura
- 1 x Manuale d' Istruzioni

### UTILIZZO DELLE BATTERIE

#### Installazione e controllo delle batterie

Rimuovere il coperchio batterie (24) sfilandolo nella direzione della freccia indicata sullo stesso. Selezionare il tipo di batterie che verrà utilizzato tramite il deviatore (25) posto nel vano batterie. Selezionare **Ni** per le batterie ricaricabili o **AL** per le batterie alcaline. Inserire 6 pile tipo AA alcaline oppure batterie ricaricabili al Ni-MH, rispettando la corretta polarità, come indicato nel vano batterie. Accendere l' apparecchio, ruotando la manopola ON/OFF-VOLUME (3) in senso orario e controllare l' indicatore del livello di carica delle batterie (O). 4 barre indicano la piena carica delle batterie, 3 barre indicano normale livello di carica, 2 barre indicano metà livello di carica e 1 barra indica basso livello di carica. Se l' indicatore di livello delle batterie non presenta nessuna barra, le stesse devono essere immediatamente sostituite o ricaricate. Per il corretto procedimento, fare riferimento al paragrafo RICARICA BATTERIE.

#### Ricarica batterie

Se l' indicatore (O) del livello delle batterie indica un basso livello di carica, spegnere il ricetrasmittitore e collegare il caricatore in dotazione alla presa di ricarica Charge (22) e successivamente alla presa di corrente 230VAC. Per ottenere il massimo rendimento, le batterie dovrebbero essere ricaricate solo se completamente scariche. Il tempo di carica dipende dalla capacità delle batterie utilizzate; il tempo di carica normale, per un set di batterie al Ni-MH (1200-1500 mAh) é di circa 12 ore. A processo di ricarica ultimato, estrarre il caricabatterie dalla presa di corrente e successivamente scollegarlo dalla radio.

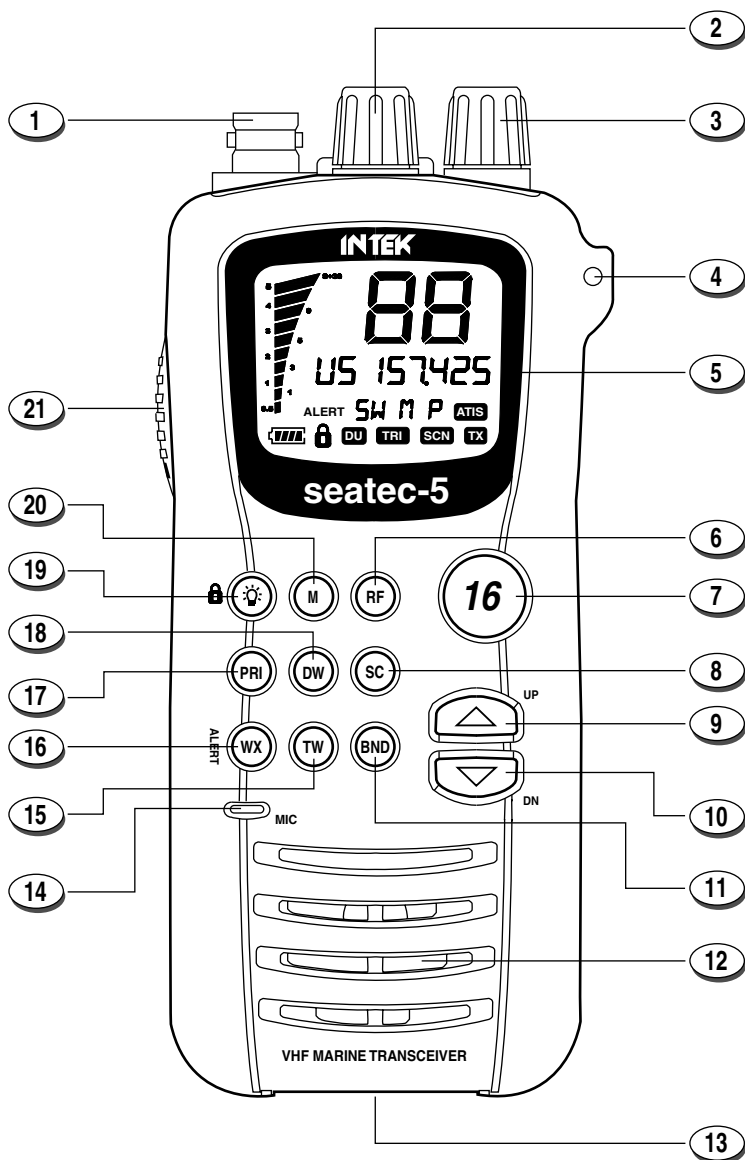
#### AVVERTENZE !

1. **Possano essere ricaricate solo batterie di tipo Ni-MH (o Ni-CD).**
2. **Non tentare mai di ricaricare le batterie alcaline, al fine di evitare danni alla radio o l' esplosione delle stesse.**
3. **Assicurarsi che il selettore del tipo di batterie utilizzato (25) sia posizionato su Ni.**
4. **Spegnere sempre il ricetrasmittitore prima di iniziare il processo di ricarica.**
5. **Non ricaricare mai le batterie per più di 13-14 ore, per evitare la sovraccarica o il surriscaldamento delle stesse, con conseguenti danni alla radio.**
6. **Utilizzare solo il caricabatterie in dotazione con il prodotto o i carica batterie originali INTEK.**

# Descrizione dei comandi, indicatori e funzionamento

## Pannello frontale

Italiano



## Descrizione dei comandi, indicatori e funzionamento

### 1. Presa per antenna

Connettore BNC per il collegamento dell' antenna in gomma in dotazione. Inserire e ruotare gentilmente in senso orario per bloccare, non forzare. **Il mancato inserimento può causare danni al ricetrasmittitore.**

### 2. Manopola SQ/SQL

COMANDO SQL (regolazione manuale SQUELCH)

Il comando SQL permette di silenziare il ricevitore, eliminando il rumore (fruscio) di fondo in assenza di segnali. Ruotare la manopola in senso orario sino a quando scompare il rumore di fondo. Ruotare la manopola in senso antiorario (apertura dello SQUELCH) per ascoltare i segnali più deboli.

COMANDO SQ (regolazione fissa SQUELCH)

E' disponibile la funzione SQ per silenziare il ricevitore in modo automatico, senza eseguire la regolazione manuale dello SQUELCH. Una regolazione fissa dello SQUELCH è pre-impostata in origine. Per impostare la funzione SQ, ruotare la manopola completamente in senso antiorario fino a farla scattare in posizione SQ.

### 3. Manopola OFF/VOL

Manopola di accensione e spegnimento della radio. Permette la regolazione del volume di ascolto. In assenza di segnali sul canale in uso, si consiglia di aprire lo SQUELCH e quindi di regolare il volume al livello desiderato utilizzando come riferimento il rumore (fruscio) di fondo.

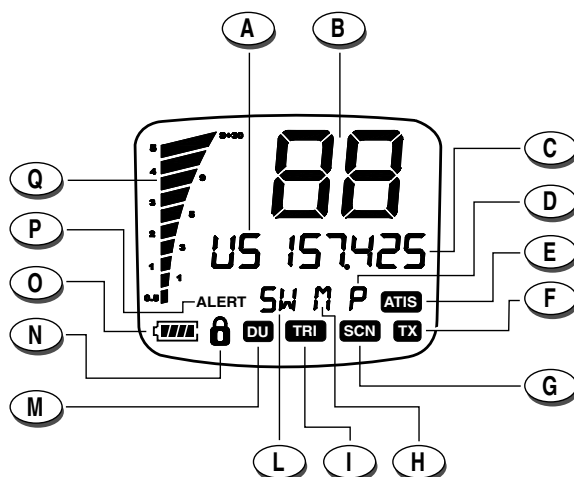
### 4. Foro per laccetto

Foro per l' inserimento della cinghietta di trasporto.

### 5. Display LCD

Display LCD di grande dimensione (1.8") e di tipo retro-illuminato in colore verde, per la massima leggibilità anche nell'oscurità. Il grande display a 5 linee indica simultaneamente tutti i parametri in uso e tutte funzioni e i dispositivi attivati, tra cui la lettura del numero del canale e della frequenza completa in KHz a 6 cifre, la banda selezionata e le varie altre funzioni impostate. Strumento indicatore tipo S/R/F Meter digitale a 10 barre e indicatore livello batteria a 4 segmenti.

### Display LCD



## Descrizione dei comandi, indicatori e funzionamento

### A. Indicazione della banda selezionata

Indicazione alfanumerica di 2 digit che consente di visualizzare la banda selezionata e rispettivamente **US** per i canali USA, **IN** per i canali Internazionali, **CA** per i canali Canadesi e **WX** per i canali meteo.

### B. Indicazione del canale

L'indicazione (B) consente la lettura del numero del canale in uso.

### C. Indicazione della frequenza

L'indicazione (C) permette la lettura completa della frequenza in uso a 6 cifre (in KHz).

### D. Icona P

L'icona P (D) è accesa quando la funzione Priority (canali prioritari) è attiva.

### E. Icona ATIS (Automatic Transmission Identification System)

L'icona ATIS (E) è accesa quando il sistema ATIS è attivo. Fare riferimento al paragrafo "FUNZIONE ATIS" a pag. 26.

### F. Icona TX

L'icona TX (F) è accesa quando il ricetrasmittitore è in modalità trasmissione.

### G. Icona SCN

L'icona SCN (G) è accesa quando è attiva la funzione di scansione SCAN, ovvero la ricerca automatica delle memorie o dei canali occupati.

### H. Icona M

L'icona M (H) è accesa quando è attiva la funzione MEMORIE ovvero quando il canale selezionato è stato memorizzato.

### I. Icona TRI

L'icona TRI (I) è accesa quando è attiva la funzione TRIPLE WATCH, ovvero il monitoraggio automatico di 2 canali e il canale 16 di emergenza.

### L. Indicazione della potenza di trasmissione

L'indicazione alfanumerica (L) visualizza la potenza RF selezionata del trasmettitore (1W, 2W o 5W). Questa funzione non è disponibile sui canali meteo.

### M. Icona DU

L'icona DU (M) è accesa quando è attiva la funzione DUAL WATCH, ovvero il monitoraggio automatico del canale selezionato e del canale 16 di emergenza.

### N. Icona LOCK

L'icona LOCK (N) è accesa quando la funzione di blocco tastiera è attiva.

### O. Indicazione livello batteria

Visualizza lo stato di carica delle batterie a 4 livelli.

### P. Icona ALERT

L'icona ALERT (P) è accesa quando la funzione Alert è abilitata. Questa funzione è attivabile solo sui canali meteo e consente di ricevere un allarme in caso di emergenze locali o nazionali. Questo servizio è attivo solo in alcuni paesi. Fare riferimento al punto 16 a pag. 23.

### Q. Strumento digitale a barre S/RF Meter

Lo strumento a 10 barre S/RF Meter indica l'intensità del segnale ricevuto e la potenza RF di uscita.

### 6. Tasto RF

Questo tasto permette di selezionare la potenza RF di uscita del trasmettitore, rispettivamente 1W, 2W o 5W, funzione molto utile per ridurre il consumo delle batterie durante comunicazioni a breve distanza. La potenza selezionata viene visualizzata sul display LCD (L). Questa funzione non è disponibile sui canali meteo.

### 7. Tasto 16 (canale 16 di soccorso)

Questo tasto consente la selezione immediata del canale 16 di emergenza (156.800 MHz). Ripremere questo tasto per ritornare al canale selezionato.

### 8. Tasto SC (scansione automatica)

#### SCANSIONE DELLE MEMORIE

Premere brevemente questo tasto per attivare la scansione automatica dei canali in memoria. La radio inizierà automaticamente la scansione dei canali memorizzati e sul display compariranno le icone SCN (G) e M (H). La scansione si arresta sul primo canale attivo trovato, per poi ripartire dopo circa 5 secondi dal termine della comunicazione. Se durante la scansione viene premuto il tasto del canale 16 di emergenza (7) la scansione si arresta e la radio si posiziona sul canale 16 di emergenza. Se durante la scansione vengono premuti i tasti PTT (21), UP (9) o DN (10) la scansione si arresta su uno dei canali in memoria. Per riprendere la scansione premere nuovamente il tasto SC (8).

**Attenzione** : se nessun canale è stato memorizzato, verrà emesso un tono beep di errore (vedi punto 20 a pag. 24).

#### SCANSIONE DEI CANALI

Mantenere premuto il tasto SC (8) per circa 2 secondi per attivare la scansione dei canali in uso. La radio inizierà automaticamente la scansione dei canali memorizzati e sul display comparirà l' icona SCN (G). La scansione si arresta sul primo canale attivo trovato, per poi ripartire dopo circa 5 secondi dal termine della comunicazione. Se durante la scansione viene premuto il tasto 16 (7) la scansione si arresta e la radio si posiziona sul canale 16 di emergenza. Se durante la scansione vengono premuti i tasti PTT (21), UP (9) o DN (10) la scansione si arresta. Per riprendere la scansione premere nuovamente il tasto SC (8).

### 9. Tasto UP

Tasto per la selezione dei canali in ordine crescente. Mantenendo premuto questo tasto, la selezione dei canali avverrà in modo rapido.

### 10. Tasto DOWN

Tasto per la selezione dei canali in ordine decrescente. Mantenendo premuto questo tasto, la selezione dei canali avverrà in modo rapido.

### 11. Tasto BND

Premendo più volte il tasto BND (11) vengono selezionati i canali USA, Internazionali oppure i canali Canadesi; ad ogni selezione sul display LCD apparirà rispettivamente l' indicazione **US**, **IN** o **CA** (A).

### 12. Altoparlante incorporato

Altoparlante entro contenuto.

### 13. Contatti

Contatti per Carica Batterie da Tavolo.

### 14. Microfono

Microfono di tipo Electret, entro contenuto.

### 15. Tasto TW (Triple Watch)

La funzione Triple Watch permette il monitoraggio automatico alternato di 2 canali programmabili e il canale 16 di emergenza. Chiudere lo Squelch agendo sul comando SQ/SQL (2). Selezionare il primo canale da monitorare tramite i tasti UP (9) o DN (10) e premere il tasto TW (15); l'icona TRI (I) inizierà a lampeggiare sul display LCD. Selezionare ora il secondo canale da monitorare e premere di nuovo il tasto TW (15). La radio inizierà a monitorare automaticamente i 3 canali. Quando viene rilevato un segnale su uno dei 3 canali, il monitoraggio si arresta per permettere l'ascolto della comunicazione e riprenderà dopo 5 secondi da quando non verrà rilevato alcun segnale su quel canale. Se per 5 secondi non si trasmette, il monitoraggio alternato dei 3 canali viene ripreso. In caso contrario è possibile effettuare una comunicazione su quel canale, disattivando la funzione Triple Watch. Per uscire dalla funzione Triple Watch, premere rapidamente il tasto PTT (21) o il tasto TW (15).

### 16. Tasto WX (Weather) / ALERT

#### FUNZIONE WX

Premere il tasto WX (16) per attivare i 10 canali Meteo; sul display comparirà l'indicazione WX (A). Utilizzare i tasti UP (9) o DN (10) per selezionare il canale desiderato. Per disattivare i 10 canali Meteo e ritornare sulla banda precedente, premere di nuovo il tasto WX (16) o il tasto BND (11).

#### FUNZIONE ALERT

Questa funzione è attivabile solo sui canali Meteo e consente di ricevere un allarme sonoro in caso di emergenze locali o nazionali (questo servizio è attivo solo in alcuni paesi). Per attivare questa funzione, mantenere premuto per circa 2 secondi il tasto WX (16), sul display comparirà l'indicazione **On** (B) (funzione abilitata) oppure **OF** (B) (funzione disabilitata). In caso di allarme Meteo (dove il servizio è attivo) si udirà un allarme sonoro e l'icona ALERT (P) sarà accesa sul display per la durata dell'allarme.

### 17. Tasto PRI (Priority Channel)

Questa funzione consente di attivare un canale come prioritario durante la scansione.

#### PROGRAMMAZIONE DEL CANALE PRIORITARIO

Selezionare il canale desiderato utilizzando i tasti UP (9) o DN (10) e mantenere premuto per circa 2 secondi il tasto PRI (17); sul display comparirà l'icona P (D). Ora il canale programmato è inserito come prioritario nella funzione Priority Scan. Per disattivare questa funzione, ripetere la stessa procedura.

#### FUNZIONE PRIORITY SCAN

Premere brevemente il tasto PRI (17) per attivare la funzione Priority Scan. Se ci sono canali di memoria programmati, verrà attivata la scansione di tutti i canali memorizzati e del canale prioritario. Se il canale prioritario non è programmato, verrà monitorizzato il canale 16 di emergenza. Se non vi sono canali di memoria programmati, la scansione verrà effettuata su tutti i canali della banda. Quando viene rilevato un segnale su uno dei canali, la scansione si arresta per permettere l'ascolto della comunicazione e riprenderà dopo 5 secondi da quando non verrà rilevato alcun segnale su quel canale. Se viene premuto il tasto PTT (21) è possibile effettuare una comunicazione su quel canale, disattivando la funzione priority Scan.

### 18. Tasto DW (Dual Watch)

La funzione Dual Watch permette il monitoraggio automatico alternato del canale programmato e del canale 16 di emergenza. Chiudere lo Squelch agendo sul comando SQ/SQL (2). Selezionare il primo canale da monitorare tramite i tasti UP (9) o DN (10) e premere il tasto DW (18). La funzione DW è ora attiva e la radio inizierà a monitorare automaticamente il canale selezionato e il canale 16 di emergenza. L'icona DU (M) sarà accesa. Quando viene rilevato un segnale su uno dei 2 canali, il monitoraggio si arresta per permettere l'ascolto della comunicazione e riprenderà dopo 5 secondi da quando non verrà rilevato alcun segnale su quel canale. Se per 5 secondi non si trasmette, il monitoraggio alternato dei 2 canali viene ripreso. In caso contrario è possibile effettuare una comunicazione su quel



canale, disattivando la funzione Dual Watch. Per uscire dalla funzione DW, premere rapidamente il tasto PTT (21) o il tasto DW (18).

### 19. Tasto LIGHT / KEY LOCK

#### LIGHT

Premere brevemente il tasto Light (19) per attivare o disattivare l'illuminazione del display LCD. Attivando l'illuminazione, quest'ultima si spegnerà comunque automaticamente dopo 5 secondi se nessun tasto viene premuto.

#### BLOCCO TASTIERA KEY LOCK

Mantenendo premuto questo tasto per circa 2 secondi viene inserita la funzione di blocco tastiera. Per disinserire questa funzione ripetere l'operazione.

### 20. Tasto M (canali di memoria)

#### PROGRAMMAZIONE DEI CANALI DI MEMORIA

La radio dispone di 100 canali di memoria programmabili. Selezionare il canale desiderato tramite i tasti UP (9) o DN (10) e mantenere premuto per circa 2 secondi il tasto M (20); sul display comparirà l'icona M (H). I canali programmati in memoria avranno l'icona M (H) associata. Per attivare e disattivare la scansione dei canali di memoria premere brevemente il tasto SC (8).

#### CANCELLAZIONE DEI CANALI DI MEMORIA

Selezionare il canale che si vuole eliminare dalla lista dei canali di memoria e mantenere premuto per circa 2 secondi il tasto M (20). Sul display si spegnerà l'icona M (H) associata a quel canale.

### 21. Tasto PTT (Push-To-Talk)

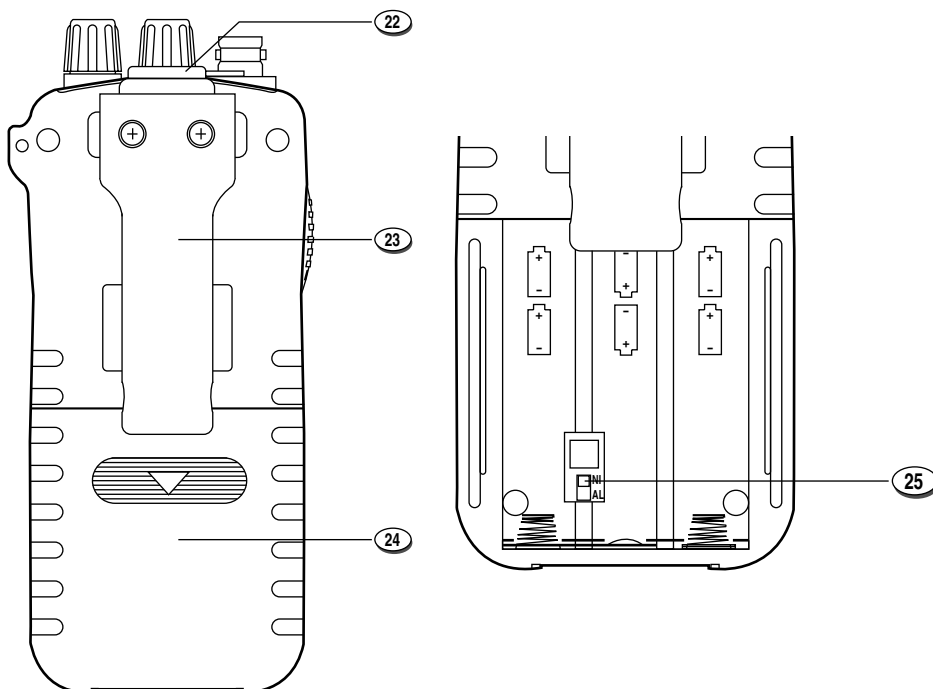
Tasto di trasmissione. Premere per trasmettere e mantenere premuto durante la trasmissione. L'indicatore di trasmissione TX (Q) rimarrà acceso durante la trasmissione. Rilasciare il tasto PTT (21) per ritornare in modalità ricezione. **ATTENZIONE ! Non toccare l'antenna durante la trasmissione.**

## IMPORTANTE !

Non tentare mai di aprire il contenitore del ricetrasmittitore. All'interno dell'apparecchio non vi sono parti utili o utilizzabili dall'utente. Interventi o manomissioni del circuito interno della radio possono causare danni alla stessa o modificarne le caratteristiche tecniche ed inoltre violano e invalidano il diritto alla garanzia. In caso di interventi tecnici, rivolgersi esclusivamente al tecnico o ad un centro di assistenza autorizzato.

## Pannello posteriore

Italiano



### 22. Presa Mike-Speaker / ricarica

Preso per il collegamento di un microfono-altoparlante esterno e del carica batterie da parete 230VAC in dotazione.

**AVVERTENZA ! Usare solo accessori originali. Collegare ed utilizzare accessori diversi da quelli originali può causare gravi danni al ricetrasmittitore ed inoltre la perdita della garanzia.**

**Ridurre sempre il livello di volume al minimo prima di collegare una cuffia o microfono esterni e aumentarlo gradatamente per evitare di danneggiare l'accessorio o l'udito dell' operatore.**

### 23. Clip da cintura

### 24. Coperchio vano batterie

Coperchio dell' alloggiamento delle batterie.

### 25. Selettore batterie utilizzate

Deviatore, posto all' interno del vano batterie, utilizzato per la selezione del tipo di batterie utilizzate: **Ni** per batterie ricaricabili e **AL** per batterie alcaline.

## Funzione ATIS (Automatic Transmission Identification System)

Il sistema ATIS viene utilizzato in alcuni paesi europei per identificare le imbarcazioni nelle idrovie interne. Per utilizzare la funzione ATIS è necessario un numero di identificazione (ID) che viene rilasciato dall'ente preposto nel paese di utilizzo. L'identificativo ATIS è un numero di 10 cifre che inizia sempre con la cifra 9. Una volta ottenuto, questo codice di identificazione deve essere programmato nella radio. È necessario eseguire questa operazione tramite programmazione da PC utilizzando il software opzionale mod. INTEK CDMR-8050. Una volta completata la programmazione, all'accensione della radio verrà eseguito il test del codice ATIS. Se il codice (ID) è presente, verrà attivata automaticamente la funzione ATIS e sul display LCD (5) sarà accesa l'icona ATIS (E). Se il codice non viene inserito durante la programmazione, la funzione non verrà abilitata e l'icona ATIS (E) sarà spenta.

**Attenzione ! Prima di utilizzare questa funzione fare riferimento alla normativa vigente del paese di utilizzo. Questo servizio non è attivo in Italia.**

## Caratteristiche tecniche

### Generali

Canali	INTERNAZIONALI / USA / CANADA / METEO
Gamma di frequenza	156.025 - 157.425 MHz (TX) 156.300 - 162.000 MHz (RX)
Temperatura di lavoro	-15°/+55°C
Tensione di alimentazione	9.0Vdc (n. 6 pile alcaline 1.5V tipo AAA) 7.2Vdc (n. 6 batterie ricaricabili Ni-MH 1.2V tipo AAA)
Dimensioni	66 (L) x 146 (A) x 38 (P) mm
Peso	370 gr. (incluse batterie e antenna)

### Ricevitore

Sensibilità	0.3µV per 12dB SINAD
Uscita audio	0.5W a 8 ohm
Reiezione canali adiacenti	60dB

### Trasmittitore

Potenza RF massima	1W-2W-5W selezionabile
Modulazione	FM

## Accessori Opzionali

CDMR-8050	Kit di programmazione da PC (cavetto + software CD)
-----------	---

## *Tabella dei canali Internazionali*

Tabella Canali Internazionali

CANALE	FREQ. (TX)	FREQ. (RX)	CANALE	FREQ. (TX)	FREQ. (RX)
1	156.050	160.650	60	156.025	160.625
2	156.100	160.700	61	156.075	160.675
3	156.150	160.750	62	156.125	160.725
4	156.200	160.800	63	156.175	160.775
5	156.250	160.850	64	156.225	160.825
6	156.300	156.300	65	156.275	160.875
7	156.350	160.950	66	156.325	160.925
8	156.400	156.400	67	156.375	156.375
9	156.450	156.450	68	156.425	156.425
10	156.500	156.500	69	156.475	156.475
11	156.550	156.550	71	156.575	156.575
12	156.600	156.600	72	156.625	156.625
13	156.650	156.650	73	156.675	156.675
14	156.700	156.700	74	156.725	156.725
15	156.750	156.750	75	156.775	156.775
16	156.800	156.800	76	156.825	156.825
17	156.850	156.850	77	156.875	156.875
18	156.900	161.500	78	156.925	161.525
19	156.950	161.550	79	156.975	161.575
20	157.000	161.600	80	157.025	161.625
21	157.050	161.650	81	157.075	161.675
22	157.100	161.700	82	157.125	161.725
23	157.150	161.750	83	157.175	161.775
24	157.200	161.800	84	157.225	161.825
25	157.250	161.850	85	157.275	161.875
26	157.300	161.900	86	157.325	161.925
27	157.350	161.950	87	157.375	157.375
28	157.400	162.000	88	157.425	157.425

Italiano

## Informazioni Importanti

### Importante !

Modifiche o interventi sulla radio possono farvi perdere la vostra autorizzazione ad utilizzare il prodotto. Questa ricetrasmittente è progettata per trasmettere un segnale regolato su specifiche frequenze assegnate. E' una violazione della legge modificare i settaggi o le regolazioni interne della radio per eccedere questi limiti. Qualsiasi regolazione o intervento tecnico sul prodotto deve essere effettuata unicamente da un tecnico qualificato o da un centro di servizio autorizzato.

### Per la sicurezza :

Non aprite mai il contenitore della radio (tranne per sostituzione delle batterie).

Non cambiate o sostituite nulla all' interno della radio (tranne le batterie).

La vostra radio potrebbe occasionalmente causare delle interferenze radio o TV, anche se utilizzata correttamente. Per determinare se queste interferenze sono causate dalla vostra radio spegnete l' apparecchio. Se le interferenze sono cessate, la causa è la vostra radio. Per eliminare il problema, spostate la radio più lontana dal ricevitore radio o TV disturbato. Se le interferenze persistono, non usate la radio in tale luogo.

### Luoghi pericolosi :

Non utilizzate la radio in luoghi pericolosi, esempio presenza di esplosivi o di dispositivi sensibili alle trasmissioni radio, all' interno di aeromobili.

### Cura e Manutenzione :

Per pulire la radio, usare un panno soffice inumidito con l' acqua. Non usate assolutamente solventi o prodotti simili, in quanto gli stessi possono danneggiare il contenitore della radio, lo schermo LCD e penetrare all' interno della radio, causando danni al circuito e alle batterie. **Non immergete assolutamente la radio nell' acqua.** Se la radio si bagna accidentalmente, spegnetela e rimuovete la batteria immediatamente. Asciugate bene la batteria e l' interno della radio con un getto di aria tiepida, per rimuovere ogni residuo di acqua o umidità. Lasciate la radio aperta senza la batteria per almeno una notte in modo che la stessa si asciughi completamente.

### Antenna Danneggiata

Non usare mai la radio se l' antenna è danneggiata. Se un' antenna danneggiata viene a contatto con la pelle, è possibile che accada una piccola bruciatura.

### Informazioni Importanti sulle Batterie

Eliminate le batterie utilizzando gli appositi contenitori previsti nella vostra area. Le batterie possono provocare perdite di liquido elettrolita, se inserita in modo errato, gettata nel fuoco o se caricata in modo errato o con caricatori diversi da quello originale.

### Avviso :

Il contenuto di questo manuale è stato attentamente controllato, tuttavia il fabbricante non assume alcuna responsabilità per problemi derivanti da errori e omissioni nel testo. Nessuna parte di questo manuale può essere riprodotta o utilizzata in ogni modo, senza autorizzazione specifica del fabbricante.

## Tabella delle restrizioni all' uso dei ricetrasmittitori VHF marini

PAESE	Autorizz.	Restrizioni all' uso
Nota : può essere richiesto un certificato di operatore. Per maggiori informazioni, contattare le autorità marittime competenti.		
AUSTRIA	SI	Richiesta la licenza individuale. Utilizzo consentito solo sui canali internazionali.
BELGIO	SI	Richiesta la licenza individuale. Utilizzo consentito solo sui canali internazionali. Uso non autorizzato durante la navigazione in acque interne.
DANIMARCA	SI	Utilizzo consentito solo sui canali internazionali.
FINLANDIA	SI	Richiesti la licenza individuale e la licenza di operatore. Utilizzo consentito solo sui canali internazionali.
FRANCIA	SI	Richiesta la licenza individuale. Utilizzo consentito solo sui canali internazionali. Uso non autorizzato durante la navigazione in acque interne.
GERMANIA	SI	Richiesta la licenza individuale. Utilizzo consentito solo sui canali internazionali. Uso non autorizzato durante la navigazione in acque interne.
GRECIA	SI	Richiesta la licenza individuale. Utilizzo consentito solo sui canali internazionali.
IRLANDA	SI	Richiesti la licenza individuale e la licenza di operatore. Utilizzo consentito solo sui canali internazionali.
ITALIA	SI	Utilizzo ammesso per diporto (Legge 172 del 08/07/03) e a bordo di navi non soggette a Solas. Richiesta l' autorizzazione generale (Licenza di stazione - legge 259 del 01/08/03). Utilizzo consentito solo sui canali internazionali.
LUSSEMBURGO	SI	Richiesta la licenza individuale. Utilizzo consentito solo sui canali internazionali. Potenza minima : 1W. In acque interne : ammessi solo canali 15 e/o 17 (comunicazioni a bordo); potenza 0.1-1W.
NORVEGIA	SI	Richiesta la licenza individuale. Utilizzo consentito solo sui canali internazionali.
OLANDA	SI	Richiesta la licenza individuale. Utilizzo consentito solo sui canali internazionali. Uso non autorizzato durante la navigazione in acque interne.
PORTOGALLO	SI	Richiesta la licenza individuale. Utilizzo consentito solo sui canali internazionali.
REGNO UNITO	SI	Richiesti la licenza individuale e la licenza di operatore. Utilizzo consentito solo sui canali internazionali.
SPAGNA	SI	Richiesta la licenza individuale. Utilizzo consentito solo sui canali internazionali.
SVEZIA	SI	Richiesta la licenza individuale. Utilizzo consentito solo sui canali internazionali.
SVIZZERA	NO	Non autorizzato.

## REGOLAMENTAZIONE ITALIANA IN SINTESI (aggiornata al 08/04/2005) (\*)

<b>DIPORTO</b>		
L' uso di apparati VHF nautici è obbligatorio per legge su tutte le imbarcazioni da diporto lunghe fino a 24 mt che navigano oltre le 6 miglia. Legge 172 del 08/07/03 - GU 161 del 14/07/03 segue in sintesi :		
	<b>TIPO DI IMBARCAZIONE</b>	
	<b>Scafo da 10 a 24 mt che naviga oltre le 6 miglia</b>	<b>Unità da diporto a remi Unità da diporto fino a 10 mt.</b>
<b>Iscrizione imbarcazione presso la Capitaneria di Porto</b>	OBBLIGATORIA	NON OBBLIGATORIA
<b>Dotazione di apparato ricetrasmittente VHF</b>	OBBLIGATORIA. Può essere sufficiente anche un apparato portatile.	OBBLIGATORIA solo se navigano oltre le 6 miglia dalla costa; è sufficiente anche un portatile.
<b>Collaudo e ispezioni ordinarie</b>	ESENTI se conformi alla 99/05/CE (R&TTE). Gli apparati INTEK sono conformi a tale direttiva.	ESENTI se conformi alla 99/05/CE (R&TTE). Gli apparati INTEK sono conformi a tale direttiva.
	L' utilizzatore deve presentare la "Dichiarazione di Conformità" (allegata al prodotto) presso la Capitaneria di Porto. Ne consegue che la Capitaneria : A) Assegna nominativo internazionale B) Rilascia la licenza provvisoria C) Trasmette all' Ispettorato Territoriale i documenti per il rilascio della licenza definitiva.	L' utilizzatore richiede la licenza di stazione e presenta la "Dichiarazione di Conformità" (allegata al prodotto) presso l' Ispettorato Territoriale di residenza del richiedente. L' Ispettorato assegna indicativo di chiamata di identificazione.

### Legenda

DIPORTO : sport, ricreazione, SENZA SCOPO DI LUCRO. Acque marine e interne.

UNITA' DA DIPORTO : tutto quello che viene usato per il diporto.

NAVE DA DIPORTO : scafo superiore a 24 mt (obbligatorie radio ad onde ettometriche da 0.3 a 3 MHz) 1 miglio = 1.81 Km.

(\*) Le normative sono in continua evoluzione; per ulteriori chiarimenti vi consigliamo di contattare il Ministero delle Comunicazioni presso l' Ispettorato Territoriale competente ([www.urpcomunicazioni.it/ispettorati.htm](http://www.urpcomunicazioni.it/ispettorati.htm))

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Con la seguente dichiarazione si attesta che i prodotti :

### **INTEK seatec-5**

soddisfano tutte le norme tecniche applicabili ai suddetti prodotti secondo le Direttive Comunitarie 2006/95/EC, 2004/108/EC, 99/5/EC.

<b>Tipo di prodotto :</b>	Ricetrasmittitore marino VHF
<b>Dettagli degli standard applicati :</b>	EN 301 178-1 V1.3.1 (requisiti essenziali) EN 301 178-2 V1.2.2 (requisiti essenziali) EN 301 843-1 V1.2.1, EN 301 843-2 V1.2.1 EN 60065:2002+A1:2006
<b>Produttore :</b>	<b>INTEK S.R.L.</b> Via G. Marconi, 16 20090 Segrate (Mi) Tel. 02-26950451 / Fax 02-26952185 E-Mail <a href="mailto:intek.com@intek-com.it">intek.com@intek-com.it</a>
<b>Punto di contatto :</b>	Armando Zanni Tel. 02-26950451 / Fax 02-26952185 E-Mail <a href="mailto:intek.com@intek-com.it">intek.com@intek-com.it</a>

Segrate, 16/09/2008

dr. Vittorio Zanetti (amministratore unico)





## Garanzia Limitata

Questo prodotto è garantito contro difetti nei materiali e nella lavorazione, in condizioni di uso e servizio normali, per un periodo di un anno, sempre che il prodotto sia ritornato senza spese al rivenditore presso cui è stato acquistato, accompagnato dallo scontrino fiscale o altro documento di acquisto, comprovante la data effettiva di acquisto. Questa garanzia non copre difetti o danni derivanti da abuso, uso improprio, modifiche non autorizzate, perdita di liquidi delle batterie, utilizzo in ambiente inadatto o normale deperimento d'uso.

Tutti i valori presenti nel manuale sono misurati in condizioni ottimali di utilizzo. Tutti i disegni, i testi e le caratteristiche tecniche non sono impegnativi e possono essere variati in qualunque momento.

## Avviso agli utenti

Ai sensi dell'art. 13 del decreto legislativo 25 luglio 2005, n. 15 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti".



Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al dlgs. n. 22/1997" (articolo 50 e seguenti del dlgs. n. 22/1997).

**INTEK®** seatec-5

N. di serie : \_\_\_\_\_

Data: \_\_\_\_\_

Timbro e firma del rivenditore



Prodotto importato e distribuito da  
**INTEK S.R.L.**

Via G. Marconi, 16 - 20090 Segrate (MI) - Tel. 02-26950451 - Fax. 02-26952185  
www.intek-com.it / e-mail : intek.com@intek-com.it





